

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chișinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373 22) 921 180,
(+373 68) 411 711,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

WET/DRY VACUUM CLEANER RC-215



WET / DRY
FUNCTION



ASPIRATOR UMED/USCAT

Пылесос для сухой и влажной уборки

Прахосмукачка за мокро и сухо почистване

Islak kuru vakum temizleyici

Safety Instructions & Warnings

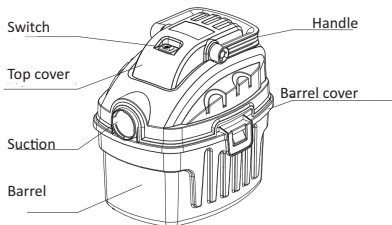
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety: carefully read and understand all instructions, this appliance complies with mandatory safety regulations for electrical equipment. However, improper use will harm personal and property, please read these instructions carefully, and then open the electrical.
- When using electrical appliances, you must follow basic precautions.
- Do not allow other uses and unattended operation.
- Check that the electrical voltage is correct before use.
- Do not use the air outlet directly against people or animals when using this product.
- The manufacturer can not be liable for damages due to improper use or improper operation.
- Do not inhale flammable, toxic liquids, such as gasoline, oil, acids or other volatile substances, to avoid dangerous hazards.
- Only relevant professionals can repair electrical equipment. Improper repairs may result in considerable risk.
- Do not store the appliance directly at high temperatures such as hot stoves or heat sinks.
- Do not use a cleaning agent or detergent containing solvent.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Turn off the appliance when cleaning or removing it. Before cleaning or servicing the appliance, remove the plug from the socket and pull the plug out of the socket.
- Unauthorized parts or third party accessories may be dangerous to make the warranty invalid.
- Always check whether the float is normal.
- If you notice that the liquid leaks from your equipment, immediately turn it off and unplug the plug.
- Do not use the appliance in a damp room.
- Do not inhale hot dust ashes or sharp objects.
- Do not touch the spectator directly when blowing. When the time to blow the children away. Wear safety goggles.
- Do not reverse the vacuum cleaner, causing damage to the motor
- The hose can not be overly bent and forced to elongate, otherwise the hose will be deformed or damaged.
- Do not allow the lid part to penetrate into the water or rinse with water to prevent water from entering the electronic parts. Leakage, proper operation: gently wipe the surface with a rag.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance may be normal used under 50Hz or 60Hz power supply input, no adjusted need to do.

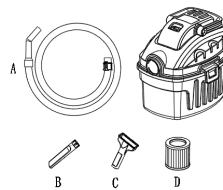
Technical data

Model	RC-215
Supply voltage	220-240V/ 50Hz
Power/W	600
Suction/KPA	15
Volume/L	6
Hose/M	1.2

Product Parts Name

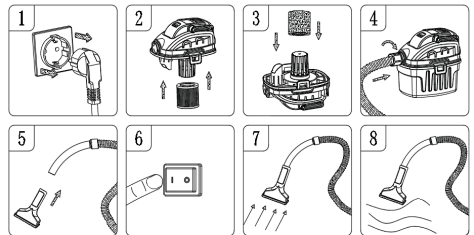
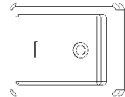


Standard accessories including



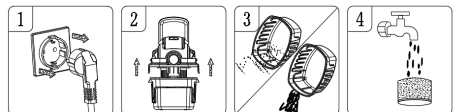
According to different occasions to choose suitable accessories

- A Hose Assembly
- B Crevice Nozzle
- C Vacuuming Brush
- D HEPA
- E Water Absorbing Sponge



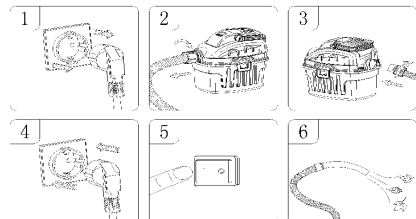
1. Make sure the power cord is disconnected from the socket. (Fig 1)
2. Install HEPA when vacuuming. (Fig 2)
3. Install an absorbent sponge when absorbing water. (Fig 3)
4. Align the hose assembly port with the suction port, and then rotate it to the right and insert it. (Fig 4)
5. Connect the brush you needed with the handle of the hose assembly. (Fig 5)
6. Start the switch button. (Fig 6)
7. Start the vacuum. (Fig 7)
8. Start to absorb water. (Fig 8)

When dust and sewage are full



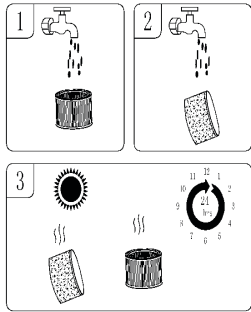
1. Make sure the power cord is disconnected from the socket. (Fig 1)
2. Flip up the buckles on both sides of the barrel lid with both hands at the same time, push the head assembly upwards to separate it from the plastic barrel. (Fig 2)
3. Dump the dust or sewage from the bucket. (Fig 3)
4. Remove the absorbent sponge and wash it with water. After washing, wring it out with your hands before use. (Fig 4)

Operation of blower



- 1. Make sure that the power cord is disconnected from the socket. (Fig 1)
- 2. Unscrew the inserted hose assembly from the suction port with a left-hand rotation. (Fig 2)
- 3. Insert the main cannula of the hose assembly into the air outlet at the back of the head and tighten it with the right hand rotation. (Fig 3)
- 4. Insert the power cord. (Fig 4)
- 5. Start the switch button. (Fig 5)
- 6. Hold the hose assembly, let outlet port aimed at the leaves and so on. (Fig 6)

Filter cleaning



- 1. Periodically check the cleaning filter to maintain performance.
- 2. If the suction very tiny dust, the filter may need more frequent cleaning.
- 3. Wash filter sponge with cold or warm water without the use of detergent. (Fig 1 Fig 2)
- 4. Keep the cleaned parts in a wide area to dry, try to keep dry and dry for at least 24 hours. Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, roller dryer, oven, microwave oven or open flame. (Fig3)

Maintenance

- ① After cleaning the barrels, filters and related accessories, check if leaks. After each use, clean the filter and do not use a wet filter at all times.
- ② Check the plug if damage, place the plug.
- ③ Check whether there is something plug the air intake, if any, please clean.
- ④ carefully put the machine, do not beat.
- ⑤ keep the machine dry.
- ⑥ if filter covered with dust, wash with cold water, if necessary, may also use neutral detergent cleaning. Do not use corrosive objects to clean. Do not put entire head directly in the water cleaning.
- ⑦ Do not let the machine work for a long time, each working time is best in 2 hours, otherwise will reduce the machine life.
- ⑧ after a long time the filter will be covered the dust, suction will be weakened. To avoid the weakening of suction, always clean the filter.
- ⑨ if any abnormal vibration or noise or smell, Must immediately stop using the machine, and maintenance.

Troubleshooting

WARNING! TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-UNPLUG BEFORE TROUBLESHOOTING		
Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Vacuum will not operate	1) No power supply. 2) Faulty power cord. 3) Container full.	1) Check power supply –cord, breakers, fuses. 2) Unplug and check the power cord. If damaged,have it repaired by a professional. 3) Empty container.
Dust comes out from motor cover.	1) The cartridge filter or collection bag is missing or damaged.	1) Attach or replace cartridge filter or collection bag.
Reduced efficiency and motor/speed vibration.	1) There is a blockage in the nozzle or hose, or the container inlet. Or dust filter blocked by fine dust.	1) Check nozzle, hose and container inlets for blockage. Take off the filter and clean it. Or install new cartridge filter.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

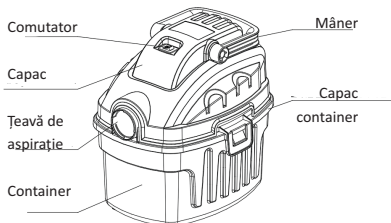
Pentru siguranța dumneavoastră: Citiți și înțelegeți cu atenție toate instrucțiunile. Acest aparat trebuie utilizat în conformitate cu reglementările obligatorii de siguranță pentru echipamentele electrice. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca daune atât persoanelor, cât și proprietății acestora. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

- Când utilizați uneltele/aparate electrice, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat și nu permiteți utilizarea lui neautorizată.
- Asigurați tensiunea electrică corectă înainte de utilizare.
- Nu direcționați fluxul de aer către persoane sau animale în timpul utilizării.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aspiratorului.
- Nu inhalați lichide inflamabile sau toxice, cum ar fi benzina, uleiul, acizii sau alte substanțe volatile, pentru a evita pericolul.
- Doar specialiști calificați ar trebui să repare echipamentele electrice. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la riscuri semnificative.
- Nu depozitați aparatul în apropierea surselor de căldură ridicată, cum ar fi plitele fierbinți sau radiatoarele.
- Nu utilizați agenți de curățare sau detergenți care conțin solvenți.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă pericolul implicat. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Opriti aparatul înainte de curățare sau înainte de înlocuirea pieselor. Deconectați aparatul din priză înainte de curățare sau întreținere.
- Piese de schimb sau accesoriile necorespunzătoare pot fi periculoase și anulează garanția.
- Verificați întotdeauna dacă flotorul funcționează corect.
- Dacă observați scurgeri de lichid din aparat, opriți-l imediat și deconectați-l din priză.
- Nu utilizați aparatul în medii umede.
- Nu inhalați praf fierbinte, cenușă sau obiecte ascuțite.
- Nu atingeți suflanta direct. Când folosiți aparatul lângă copii, puneți-le ochelari de protecție.
- Nu răsturnați aspiratorul, deoarece acest lucru poate deteriora motorul.
- Nu îndoiți sau trageți forțat furtunul, deoarece acest lucru poate cauza deformări sau deteriorări.
- Nu permiteți ca capacul să intre în contact cu apă și nu-l clătiți pentru a preveni pătrunderea apei în componentele sale electronice. Pentru o curățare corectă, ștergeți ușor suprafața cu o cârpă.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de servicii sau o persoană similar calificată pentru a evita situațiile periculoase.
- În mod normal, acest aparat poate fi utilizat cu o alimentare de 50Hz sau 60Hz, fără a fi necesare alte ajustări.

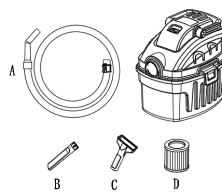
Date tehnice

Model	RC-215
Tensiunea de alimentare	220-240V/ 50Hz
Putere/W	600
Aspirație/KPA	15
Volum/L	6
Furtun/M	1.2

Denumirea componentelor produsului



Accesorii standard incluse



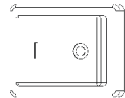
Alegeți accesoriile potrivite în funcție de lucrul efectuat:

- A Ansamblu furtun
- B Duza pentru colțuri
- C Perie de aspirare
- D Filtru HEPA
- E Burete absorbant de apă

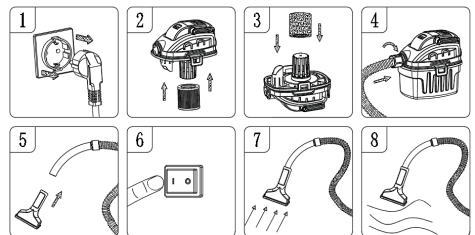
Comutator

Apăsăți " " pentru a porni aspiratorul

Apăsăți " " pentru a opri aspiratorul

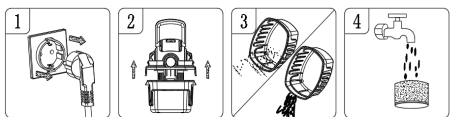


Cum să utilizați aspiratorul pentru colectarea prafului



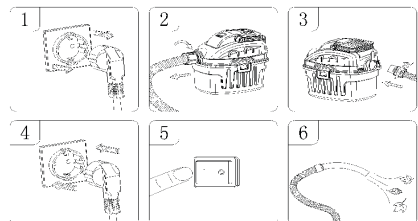
1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat din priză (Fig. 1).
2. Instalați filtrul HEPA pentru aspirare (Fig. 2).
3. Instalați buretele absorbant pentru absorbția apei (Fig. 3).
4. Aliniați portul ansamblului de furtun cu portul de aspirație, apoi rotiți spre dreapta și introduceți-l (Fig. 4).
5. Conectați peria dorită la mânerul ansamblului de furtun (Fig. 5).
6. Apăsăți comutatorul pentru a porni (Fig. 6).
7. Începeți aspirarea (Fig. 7).
8. Începeți absorbția apei (Fig. 8).

Golirea prafului și a apei reziduale



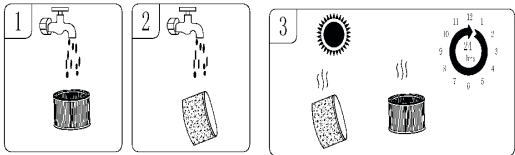
1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat din priză (Fig. 1).
2. Ridicați clemele de pe ambele părți ale capacului containerului simultan, apoi împingeți ansamblul superior în sus pentru a-l separa de containerul de plastic (Fig. 2).
3. Golii praful sau apa reziduală din container (Fig. 3).
4. Scoateți buretele absorbant și spălați-l cu apă. După spălare, stoarceți-l bine cu mâna înainte de utilizare (Fig. 4).

Utilizarea suflantei



- 1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat din priză (Fig. 1).
- 2. Socați ansamblul de furtun din portul de aspirație, rotindu-l spre stânga (Fig. 2).
- 3. Introduceți canula principală a ansamblului de furtun în portul de evacuare a aerului din spatele capului și strângeți-l rotind spre dreapta (Fig. 3).
- 4. Conectați cablul de alimentare la priză (Fig. 4).
- 5. Apăsați comutatorul pentru a porni (Fig. 5).
- 6. Țineți ansamblul de furtun și orientați portul de evacuare spre frunze sau alte resturi (Fig. 6).

Curățarea filtrului



- 1. Verificați periodic filtrul pentru a asigura o performanță bună a aspiratorului.
- 2. Dacă aspiratorul absoarbe praf foarte fin, filtrul poate necesita o curățare mai frecventă.
- 3. Spălați buretele filtrului cu apă rece sau caldă, fără a folosi detergent (Fig. 1, Fig. 2).
- 4. Lăsați piesele curățate să se usuce într-o zonă largă și deschisă timp de cel puțin 24 de ore. Nu puneți filtrul în mașina de spălat vase, mașina de spălat rufe, uscător, cuptor, cuptor cu microunde sau lângă o sursă de foc deschis (Fig. 3).

Mentenanță

- 1. După curățarea recipientelor, filtrelor și accesoriilor aferente, verificați dacă există scurgeri. Curățați filtrul după fiecare utilizare și nu folosiți niciodată un filtru umed.
- 2. Inspectați stecherul pentru eventuale deteriorări și înlocuiți-l dacă este necesar.
- 3. Verificați dacă există ceva care blochează admisia de aer. Dacă da, curățați.
- 4. Manipulați aparatul cu grijă și evitați să îl scăpați sau să îl loviți.
- 5. Păstrați aparatul uscat.
- 6. Dacă filtrul este acoperit de praf, spălați-l cu apă rece. Dacă este necesar, folosiți un detergent neutru. Nu folosiți substanțe corozive pentru curățare și nu scufundați întreaga unitate în apă.
- 7. Nu lăsați aparatul să funcționeze perioade lungi de timp. Ideal este să îl folosiți pentru maximum 2 ore, pentru a nu-i reduce durata de viață.
- 8. În timp, filtrul va acumula praf, ceea ce va slăbi puterea de aspirație. Pentru a menține puterea de aspirație, păstrați filtrul curat.
- 9. Dacă observați vibrații anormale, zgomete sau mirosuri, opriți imediat utilizarea aparatului și efectuați întreținerea necesară.

Remedierea defecțiunilor

AVERTIZARE! PENTRU A REDUCE RISCUL DE ȘOC ELECTRIC, DECONECTAȚI APARATUL ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE LUCRĂRI DE REPARARE		
Problemă	Posibile cauze	Remediere
Aspiratorul nu funcționează	1) Nu există alimentare electrică. 2) Cablu de alimentare defect. 3) Containerul este plin.	1) Verificați sursa de alimentare – cablu, siguranțe, întrerupătoare. 2) Deconectați și verificați cablul de alimentare. Dacă este deteriorat, adresați-vă la un profesionist. 3) Goliiți containerul.
Praful iese din capacul motorului	1) Filtrul cartușului sau sacul de colectare lipsește sau este deteriorat.	1) Atașați sau înlocuiți filtrul cartușului sau sacul de colectare.
Eficiență redusă și vibrații ale motorului/vitezei	1) Există o blocare în duză, furtun sau la intrarea în container. Filtrul este blocat de particule de praf fin.	1) Verificați duza, furtunul și intrările containerului dacă nu s-au blocat. Scoateți filtrul și curățați-l sau instalați un nou filtru tip cartuș.

Reciclarea corectă a acestui produs

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în cadrul UE. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, utilizați sistemele de colectare și returnare sau contactați retailerul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia se pot asigura că produsul este reciclat în siguranță și într-un mod ecologic.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

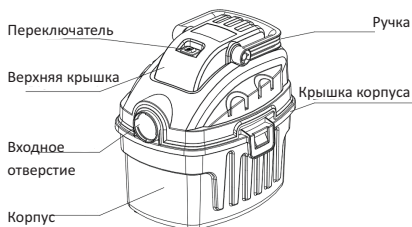
Для вашей безопасности: Внимательно прочитайте и изучите все инструкции. Этот прибор соответствует обязательным требованиям безопасности для электрического оборудования. Неправильное использование может нанести вред людям и имуществу. Пожалуйста, внимательно прочтите эти инструкции перед использованием.

- При использовании электрических приборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности.
- Не оставляйте прибор без присмотра и не допускайте его несанкционированное использование.
- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует требованиям перед использованием.
- Не направляйте выходной поток воздуха на людей или животных при использовании этого продукта.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
- Не вдыхайте легковоспламеняющиеся или токсичные жидкости, такие как бензин, масло, кислоты или другие вещества, чтобы избежать опасных ситуаций.
- Ремонт электрического оборудования должен выполняться только квалифицированными специалистами. Неправильный ремонт может привести к значительным рискам.
- Не храните прибор рядом с источниками высоких температур, такими как горячие плиты или радиаторы.
- Не используйте чистящие средства или моющие средства, содержащие растворители.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний при условии, что им предоставлены инструкции или надзор по безопасному использованию прибора и они понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора.
- Выключайте прибор перед чисткой или заменой его компонентов. Отключайте прибор от сети перед чисткой или обслуживанием.
- Неавторизованные запчасти или аксессуары могут быть опасны и аннулировать гарантию.
- Всегда проверяйте, правильно ли функционирует поплавок.
- Если вы заметили утечку жидкости из прибора, немедленно выключите его и отключите от сети.
- Не используйте прибор во влажной среде.
- Не вдыхайте горячую пыль, золу или острые предметы.
- Не прикасайтесь к воздушодушке напрямую. При работе возле детей, дайте им защитные очки.
- Не переворачивайте пылесос, так как это может повредить мотор.
- Не изгибайте и не растягивайте шланг чрезмерно, так как это может привести к его повреждению.
- Не допускайте попадания воды на крышку и не мойте ее для предотвращения попадания воды в электронные части. Для правильной чистки аккуратно протрите поверхность тряпкой.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или аналогично квалифицированное лицо во избежание опасных ситуаций.
- Этот прибор используется с входной мощностью 50Гц или 60Гц, без необходимости дополнительных настроек.

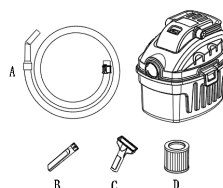
Технические данные

Модель	RC-215
Напряжение питания	220-240В/ 50Гц
Мощность/Вт	600
Всасывание/кПа	15
Объем/л	6
Шланг/м	1.2

Наименования деталей продукта



Стандартные аксессуары



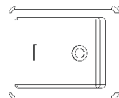
Выбор подходящих аксессуаров:

- A Шланг в сборе
- B Щелевая насадка
- C Щетка для уборки
- D Фильтр HEPA
- E Губка для впитывания воды

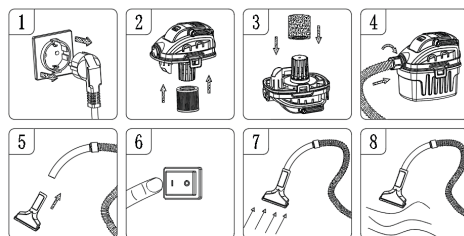
Переключатель

Нажмите " " чтобы включить пылесос

Нажмите " " чтобы выключить пылесос

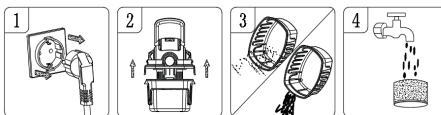


Как использовать пылесос для сбора пыли



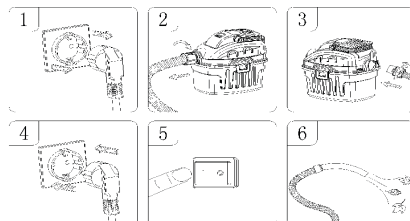
1. Убедитесь, что шнур питания отключен от розетки (Рис. 1).
2. Установите фильтр HEPA для пылеуборки (Рис. 2).
3. Установите впитывающую губку для сбора воды (Рис. 3).
4. Совместите порт шлангового узла с входным отверстием, затем поверните его вправо и вставьте (Рис. 4).
5. Подсоедините нужную щетку к ручке шлангового узла (Рис. 5).
6. Нажмите кнопку переключателя, чтобы начать работу (Рис. 6).
7. Начните уборку (Рис. 7).
8. Начните сбор воды (Рис. 8).

Опустошение контейнера от пыли и сточных вод



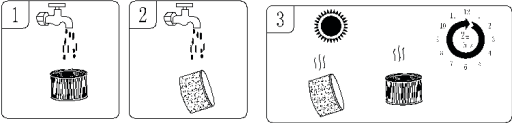
1. Убедитесь, что шнур питания отключен от розетки (Рис. 1).
2. Одновременно поднимите застёжки по обеим сторонам крышки контейнера, затем поднимите головной узел, чтобы отделить его от пластикового контейнера (Рис. 2).
3. Опустошите контейнер от пыли или сточных вод (Рис. 3).
4. Снимите впитывающую губку и промойте её водой. После промывки отожмите её руками перед использованием (Рис. 4).

Использование воздушодувки



- 1. Убедитесь, что шнур питания отключен от розетки (Рис. 1).
- 2. Открутите вставленный шланговый узел от входного отверстия, повернув его влево (Рис. 2).
- 3. Вставьте основную канюлю шлангового узла в выходное отверстие на задней части корпуса и закрепите, повернув вправо (Рис. 3).
- 4. Подключите шнур питания (Рис. 4).
- 5. Нажмите кнопку переключателя, чтобы начать работу (Рис. 5).
- 6. Держите шланговый узел и направляйте выходное отверстие на листья или другой мусор (Рис. 6).

Очистка фильтра



- 1. Периодически проверяйте фильтр для поддержания его производительности.
- 2. Если пылесос всасывает очень мелкую пыль, фильтр может потребовать более частой очистки.
- 3. Промывайте губку фильтра холодной или теплой водой без использования моющих средств (Рис. 1, Рис. 2).
- 4. Дайте очищенным частям высохнуть в просторном, открытом месте не менее 24 часов. Не ставьте фильтр в посудомоечную машину, стиральную машину, сушилку, духовку, микроволновую печь или рядом с открытым огнем (Рис. 3).

Техническое обслуживание

- 1. После очистки контейнеров, фильтров и других аксессуаров проверьте их на наличие утечек. Всегда очищайте фильтр после каждого использования и не используйте влажный фильтр.
- 2. Проверьте вилку на наличие повреждений и при необходимости замените её.
- 3. Проверьте, не заблокирована ли система воздухозабора. Если заблокирована, очистите её.
- 4. Обращайтесь с прибором осторожно, избегайте падений и ударов.
- 5. Держите прибор в сухом состоянии.
- 6. Если фильтр покрыт пылью, промойте его холодной водой. При необходимости используйте нейтральное моющее средство. Не используйте коррозионные вещества для очистки и не погружайте всю головку в воду.
- 7. Не позволяйте устройству работать продолжительное время. Идеально использовать его не более 2 часов за раз, чтобы избежать сокращения срока службы.
- 8. Со временем фильтр накапливает пыль, что ослабляет всасывание. Чтобы поддерживать мощность всасывания, всегда поддерживайте фильтр в чистоте.
- 9. Если заметите необычные вибрации, шум или запах, немедленно прекратите использование и выполните техническое обслуживание.

Устранение неисправностей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ЭЛЕКТРОШОКА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ РЕМОНТНЫХ РАБОТ		
Проблема	Возможные причины	Решение
Пылесос не работает	1) Нет питания. 2) Поврежден шнур питания. 3) Контейнер полный.	1) Проверьте источник питания – шнур, прерыватели, предохранители. 2) Отключите питание и проверьте шнур питания. Если он поврежден, обратитесь к специалисту для ремонта. 3) Опустошите контейнер.
Пыль выходит из крышки мотора.	1) Отсутствует или поврежден фильтр или мешок для сбора пыли.	1) Установите или замените фильтр или мешок для сбора пыли.
Сниженная эффективность и вибрация двигателя/ скорости.	1) Засорение насадки, шланга или впускного отверстия контейнера. Фильтр забит мелкой пылью.	1) Проверьте насадку, шланг и впускные отверстия контейнера на наличие засоров. Снимите фильтр и очистите его или установите новый картриджный фильтр.

Утилизация продукта

Этот знак указывает на то, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды и здоровья человека от неконтролируемого выброса отходов, утилизируйте его ответственно, способствуя устойчивому повторному использованию материалов.

Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с продавцом, у которого был приобретен продукт. Они обеспечат безопасную и экологически чистую переработку этого продукта.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност: внимателно прочетете и разберете всички инструкции, този уред отговаря на задължителните разпоредби за безопасност за електрическо оборудване. Неправилната употреба обаче ще навреди на лично и имуществено, моля, прочетете внимателно тези инструкции и след това отворете електрическото устройство.

- Когато използвате електрически уреди, трябва да спазвате основни предпазни мерки.
- Не позволявайте други употреби и работа без надзор.
- Проверете дали електрическото напрежение е правилно преди употреба.
- Не използвайте изхода за въздух директно срещу хора или животни, когато използвате този продукт.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилна работа.
- Не вдишвайте запалими, токсични течности, като бензин, масло, киселини или други летливи вещества, за да избегнете опасни опасности.
- Само подходящи специалисти могат да ремонтират електрическо оборудване. Неправилните ремонти могат да доведат до значителен риск.
- Не съхранявайте уреда директно при високи температури, като горещи печки или радиатори.

• Не използвайте почистващ препарат или препарат, съдържащ разтворител.

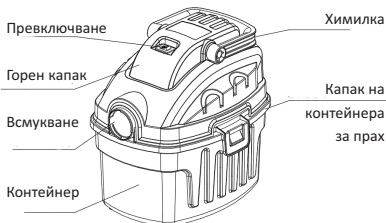
• Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможни опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Изключвайте уреда, когато го почиствате или изваждате. Преди почистване или обслужване на уреда, извадете щепсела от контакта и извадете щепсела от контакта.
- Неоторизирани части или аксесоари на трети страни може да са опасни и да направят гаранцията невалидна.
- Винаги проверявайте дали поплавякът е нормален.
- Ако забележите, че течността изтича от вашето оборудване, незабавно го изключете и извадете щепсела.
- Не използвайте уреда във влажна стая.
- Не вдишвайте горещ прах, пепел или остри предмети.
- Не докосвайте зрителя директно, когато дхате. Когато дойде времето да издхате децата. Носете предпазни очила.
- Не обръщайте прахосмукачката, причинявайки повреда на двигателя
- Маркучът не може да бъде преканелено огъван и принуден да се удължава, в противен случай маркучът ще се деформира или повреди.
- Не позволявайте частта на капака да проникне във водата или изпалкните с вода, за да предотвратите навлизането на вода в електронните части. Теч, правилна работа: внимателно изберете повърхността с парцал.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред може да се използва нормално при 50Hz или 60Hz захранване, не е необходимо да се коригира.

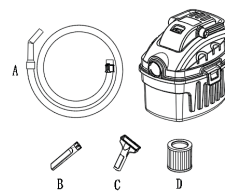
Технически данни

Модел	RC-215
Захранващо напрежение	220-240V/50Hz
Мощност/W	600
Всмукване/КРА	15
Обем/л	6
Маркуч/М	1.2

Име на частите на продукта



Стандартни аксесоари включително

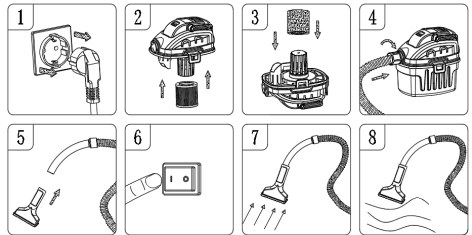
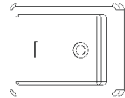


Според различните паводи да изберете подходящи аксесоари

- A Монтаж на маркуча
- B Накрайник за цепнатини
- C Четка за прахосмукачка
- D HEPA
- E Водопоглещаща гъба

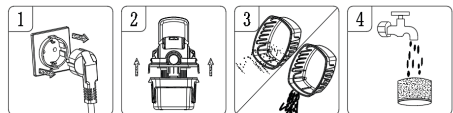
Превключва: Стартирайте вакуума

Натиснете " " Изключете вакуума



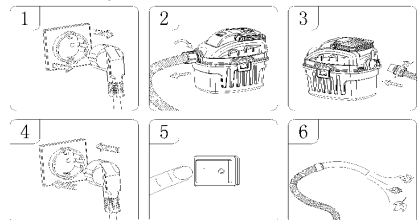
1. Уверете се, че захранващият кабел е изключен от контакта. (Фигура 1)
2. Инсталирайте HEPA, когато почиствате с прахосмукачка. (Фиг. 2)
3. Инсталирайте абсорбираща гъба, когато абсорбирате вода. (Фиг. 3)
4. Подравнете порта на маркуча със сукателния порт, след което го завъртете надясно и го поставете. (Фигура 4)
5. Свържете необходимата ви четка с дръжката на маркуча. (Фигура 5)
6. Стартирайте бутон за превключване. (Фигура 6)
7. Стартирайте вакуума. (Фигура 7)
8. Започнете да абсорбирате вода. (Фигура 8)

Когато прахът и канализацията са пълни



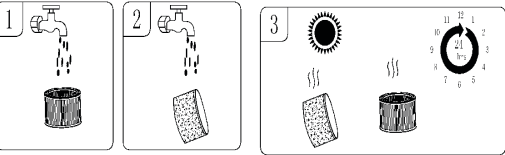
1. Уверете се, че захранващият кабел е изключен от контакта. (Фиг. 1)
2. Обърнете катарамите от двете страни на капака на цевта с двете си ръце едновременно, бутнете главата нагоре, за да я отделите от пластмасовата цев. (Фигура 2)
3. Изхвърлете праха или канализацията от кофата. (Фигура 3)
4. Отстранете абсорбиращата гъба и я измийте с вода. След измиване го изстискайте с ръце преди употреба. (Фигура 4)

Работа на вентилатора



- 1. Уверете се, че захранващият кабел е изключен от контакта. (Фиг. 1)
- 2. Развийте вмъкнатия маркуч от смукателния порт със завъртане наляво. (Фигура 2)
- 3. Поставете главната канюла на маркуча в изхода за въздух в задната част на главата и я затегнете с дясно завъртане. (Фигура 3)
- 4. Поставете захранващия кабел. (Фигура 4)
- 5. Стартирайте бутона за превключване. (Фигура 5)
- 6. Дръжте маркуча, оставете изходния отвор да се насочи към листата и т.н. (Фигура 6)

Почистване на филтъра



- 1. Периодично проверявайте филтъра за почистване, за да поддържате производителността.
 - 2. Ако засмуква много малък прах, филтърът може да се нуждае от по-често почистване.
 - 3. Измийте филтърната гъба със студена или топла вода, без да използвате почистващ препарат. (Фигура 1 Фигура 2)
 - 4. Съхранявайте почистените части на широко място, за да изсъхнат, опитайте се да ги поддържате сухи и сухи поне 24 часа.
- Не поставяйте филтъра в съдомиялна машина, пералня, сушилня, фурна, микровълнова фурна или открит пламък. (Фигура 3)

Поддръжка

- 1. След почистване на бъчвите, филтрите и свързаните аксесоари, проверете за течове. След всяка употреба почиствайте филтъра и не използвайте винаги мокър филтър.
- 2. Проверете щепсела, ако е повреден, поставете щепсела.
- 3. Проверете дали има нещо, което запушва въздухозаборника, ако има такова, моля, почиствайте.
- 4. внимателно поставете машината, не бийте.
- 5. дръжте машината суха.
- 6. ако филтърът е покрит с прах, измийте със студена вода, ако е необходимо, може също да използвате почистване с неутрален детергент. Не използвайте корозивни предмети за почистване. Не поставяйте цялата глава директно във водата за почистване.
- 7. Не оставяйте машината да работи дълго време, всяко работно време е най-добре след 2 часа, в противен случай ще намали живота на машината.
- 8. след дълго време филтърът ще бъде покрит с прах, засмукването ще бъде отслабено. За да избегнете отслабването на засмукването, винаги почиствайте филтъра.
- 9. ако има необичайни вибрации, шум или миризма, трябва незабавно да спрете да използвате машината и поддръжката.

Отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ! ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР - ИЗКЛЮЧВАЙТЕ ЩЕПСЕЛА ПРЕДИ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТ		
Симптом	Възможни причини	Коригиращи действия
Вакуумът няма да работи.	1) Няма захранване. 2) Дефектен захранващ кабел. 3) Контейнерът е пълен.	1) Проверете захранването – кабел, прекъсвачи, предпазители. 2) Изключете и проверете захранващия кабел. Ако е повреден, поправете го от професионалист. 3) Празен контейнер.
От капака на мотора излиза прах.	1) Патронният филтър или торбата за събиране липсват или са повредени.	1) Прикрепете или сменете патронния филтър или торбата за събиране.
Намалена ефективност и вибрации на двигателя/ скоростта.	1) Има запушване на дюзата или маркуча или входа на контейнера. Или филтърът за прах е запушен от фин прах.	1) Проверете входовете на дюзата, маркуча и контейнера за запушване. Свалете филтъра и го почиствайте. Или инсталирайте нов патронен филтър.

Правилно изхвърляне на този продукт

Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За да върнете вашето използвано устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който е закупен продуктът. Те могат да вземат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.



GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

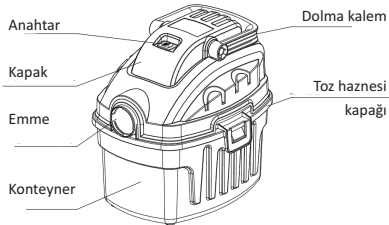
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Güvenliğiniz için: tüm talimatları dikkatlice okuyun ve anlayın, bu cihaz elektrikli ekipmanlar için zorunlu güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Ancak, uygunsuz kullanımlar kişisel ve mala zarar verecektir, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ardından elektrikli cihazı açın.
- Elektrikli cihazları kullanırken temel önlemleri almalısınız.
- Başka kullanımlara ve gözetimsiz çalışmaya izin vermemeyin.
- Kullanmadan önce elektrik voltajının doğru olduğundan emin olun.
- Bu ürünü kullanırken hava çıkışını doğrudan insanlara veya hayvanlara karşı kullanmayın.
- Üretici, uygunsuz kullanımı veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Tehlikeli tehlikelerden kaçınmak için benzin, yağ, asit veya diğer uçucu maddeler gibi yanıcı, zehirli sıvıları solumayın.
- Elektrikli ekipmanları yalnızca ilgili profesyoneller onarabilir. Uygunsuz onarımlar önemli risklere yol açabilir.
- Cihazı sıcak sobalar veya ısı emiciler gibi doğrudan yüksek sıcaklıklarda saklamayın.
- Çözücü çeren bir temizlik maddesi veya deterjan kullanmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlerken veya çıkarırken kapatın. Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce fişi prizden çekin ve fişi prizden çekin.
- Yetkisiz parçalar veya üçüncü taraf aksesuarları garantiyi geçersiz kılacak kadar tehlikeli olabilir.
- Şamandıranın normal olup olmadığını her zaman kontrol edin.
- Ekipmanınızdan sıvı sızdığını fark ederseniz, derhal kapatın ve fişi çekin.
- Cihazı nemli bir odada kullanmayın.
- Sıcak toz, küllü keskin nesneleri solumayın.
- Üfleme sırasında doğrudan izleyiciye dokunmayın. Çocukları üfleme zamanı geldiğinde. Korumayıcı gözlük takın. • Elektrik süpürGESİNİ ters çevirmeyin, motora zarar verebilirsiniz
- Hortum aşırı bükülmemeli ve uzatılmaya zorlanmamalıdır, aksi takdirde hortum deforme olur veya hasar görür.
- Kapak kısmının suya girmesine izin vermemeyin veya suyun elektronik parçaları girmesini önlemek için suyla yıkamayın. Sızıntı, düzgün çalışma: yüzeyi bir bezle hafifçe silin.
- Besleme kablosu hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz 50Hz veya 60Hz güç kaynağı girişi altında normal olarak kullanılabilir, ayarlamaya gerek yoktur.

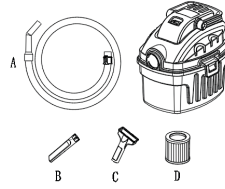
Teknik veriler

Model	RC-215
Besleme voltajı	220-240V/ 50Hz
Güç/W	600
Emiş/KPA	15
Hacim/L	6
Hortum/M	1.2

Ürün Parça Adı



Standart aksesuarlar şunlardır



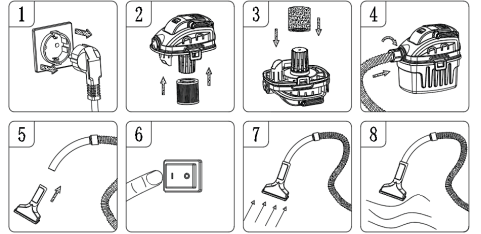
Farklı durumlara göre uygun aksesuarları seçmek için

- A Hortum Takımı
- B Dar Alan Nozulu
- C Vakum Fırçası
- D HEPA
- E Su Emici Sünger

Anahtar

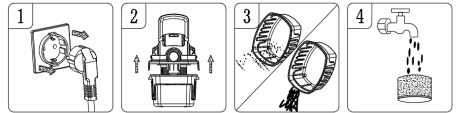
" " tuşuna basın Vakumu başlatın

" " tuşuna basın Vakumu kapatın



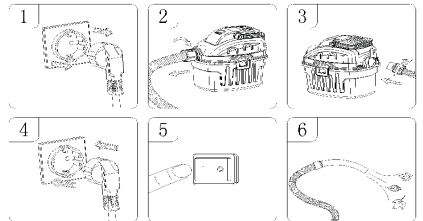
1. Güç kablosunun prizden çıkarıldığından emin olun. (Şekil 1)
2. Vakumlama yaparken HEPA takın. (Şekil 2)
3. Su emen emici bir sünger takın. (Şekil 3)
4. Hortum tertibatı portunu emme portuyla hizalayın ve ardından sağa doğru döndürün ve takın. (Şekil 4)
5. İhtiyacınız olan fırçayı hortum tertibatının sapına bağlayın. (Şekil 5)
6. Anahtar düğmesini baslatın. (Şekil 6)
7. Vakumu başlatın. (Şekil 7)
8. Suyu emmeye başlayın. (Şekil 8)

Toz ve kanalizasyon dolduğunda



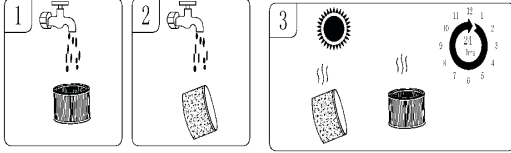
1. Güç kablosunun prizden çıkarıldığından emin olun. (Şekil 1)
2. Namlu kapağını her iki taraftaki tokaları aynı anda iki elinizle yukarı kaldırın, başlık tertibatını yukarı doğru iterek plastik namludan ayırın. (Şekil 2)
3. Kovadaki tozu veya pisliği boşaltın. (Şekil 3)
4. Emici süngeri çıkarın ve suyla yıkayın. Yıkadıktan sonra kullanmadan önce ellerinizi silin. (Şekil 4)

Üflecinin çalışması



1. Güç kablosunun prizden çıkarıldığından emin olun. (Şekil 1)
2. Takılan hortum tertibatını emme portundan sol el dönüşüyle çıkarın. (Şekil 2)
3. Hortum tertibatının ana kanülünü başın arkasındaki hava çıkışına yerleştirin ve sağ el dönüşüyle sıkın. (Şekil 3)
4. Güç kablosunu takın. (Şekil 4)
5. Anahtar düğmesini çalıştırın. (Şekil 5)
6. Hortum tertibatını tutun, çıkış portunu yapıklara doğrultun vb. (Şekil 6)

Filtre temizliği



1. Performansı korumak için temizleme filtresini periyodik olarak kontrol edin.
2. Emiş çok küçük toza, filtrenin daha sık temizlenmesi gerekebilir.
3. Filtre süngerini deterjan kullanmadan soğuk veya ılık suyla yıkayın. (Şekil 1 Şekil 2)
4. Temizlenen parçaları kuruması için geniş bir alanda tutun, en az 24 saat kuru ve kuru tutmaya çalışın. Filtreyi bulaşık makinesine, çamaşır makinesine, silindirli kurutucuya, fırına, mikrodalga fırına veya açık alevde koymayın. (Şekil 3)

Bakım

1. Namluları, filtreleri ve ilgili aksesuarları temizledikten sonra sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Her kullanımdan sonra filtreyi temizleyin ve her zaman ıslak filtre kullanmayın.
2. Fişte hasar olup olmadığını kontrol edin, fişi takın.
3. Hava girişini tıkayan bir şey olup olmadığını kontrol edin, varsa temizleyin.
4. Makineyi dikkatlice yerleştirin, dövmeyin.
5. Makineyi kuru tutun.
6. Filtre tozla kaplıysa, soğuk suyla yıkayın, gerekirse nötr deterjan temizliği de kullanabilirsiniz, Temizlemek için aşındırıcı nesneler kullanmayın. Tüm başlığı doğrudan su temizliğine sokmayın.
7. Makineyi uzun süre çalıştırmayın, her çalışma süresi 2 saatte en iyisidir, aksi takdirde makine ömrünü azaltacaktır.
8. Uzun bir süre sonra filtre tozla kaplanacak, emiş zayıflayacaktır. Emişin zayıflamasını önlemek için filtreyi her zaman temizleyin. 9. anormal bir titreşim, gürültü veya koku varsa, makineyi kullanmayı derhal bırakmalı ve bakımını yapmalısınız.

Sorun giderme

UYARI! ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN - SORUN GİDERMEDEN ÖNCE FİŞİ ÇEKİN		
Belirti	Olası Nedenler	Düzeltilici Eylem
Vakum çalışmıyor.	1) Güç kaynağı yok. 2) Arızalı güç kablosu. 3) Kap dolu.	1) Güç kaynağını kontrol edin – kablo, kesiciler, sigortalar. 2) Güç kablosunun fişini çekin ve kontrol edin. Hasarlıysa, bir profesyonel tarafından tamir ettirin. 3) Kabı boşaltın.
Motor kapağından toz çıkıyor.	1) Kartuş filtresi veya toplama torbası eksik veya hasarlı.	1) Kartuş filtresini veya toplama torbasını takın veya değiştirin.
Verimlilik düşüyor ve motor/hız titreşimini oluyor.	1) Nozulda veya hortumda veya kap girişinde tıkanıklık var. Veya toz filtresi ince tozla tıkanmış.	1) Nozul, hortum ve kap girişlerinde tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Filtreyi çıkarın ve temizleyin. Veya yeni kartuş filtresi takın.

Bu ürünün doğru şekilde elden çıkarılması

Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini belirtir.

Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün.

Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyi iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.



CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Aspirator umed/uscat" marca ROTOR, Model: RC-215 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive Compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU Respectiv a standardelor: EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 și pot fi comercializate, având marcatul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 210900691HZH-V1

Data Înregistrării: 24-11-2021

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Wet/dry vacuum cleaner, Model: RC-215 are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU. And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

CERTIFICATE NO.: 210900691HZH-V1

Registration Date: 24-11-2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Прахосмучкача за мокро и сухо почистване RC-215 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU а съответстват на изброените стандарти: EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

CERTIFICATE NO.: 210900691HZH-V1

Дата на регистрация: 24-11-2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparație convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de servisie are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui carburator necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, intrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте. Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875